

---

---

**Chaussures — Localisation de  
l'échantillonnage, préparation et durée de  
conditionnement des échantillons et  
éprouvettes**

*Footwear — Sampling location, preparation and duration of conditioning  
of samples and test pieces*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

ISO 17709:2004

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/33de0082-c1d8-41dc-bb61-303ef01884c1/iso-17709-2004>



**PDF – Exonération de responsabilité**

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 17709:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/33de0082-c1d8-41dc-bb61-303ef01884c1/iso-17709-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/33de0082-c1d8-41dc-bb61-303ef01884c1/iso-17709-2004>

© ISO 2004

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax. + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse

## Avant-Propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 17704 a été élaborée par le Comité européen de normalisation (en tant que EN 13400:2001) et a été adoptée, selon une procédure spéciale par «voie express», par le comité technique ISO/TC 216, *Chaussure*, parallèlement à son approbation par les comités membres de l'ISO. La présente Norme internationale inclut le Corrigendum EN 13400:2001/AC:2003.

[ISO 17709:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/33dc0083-c118-41dc-bb61-303ef01884c1/iso-17709-2004)

Tout au long du texte du présent document, lire «... la présente Norme européenne ...» avec le sens de «... la présente Norme internationale ...».

## Introduction

Le CEN/TC 309 a établi des normes européennes portant sur les méthodes d'essais afin de déterminer les propriétés des composants pour chaussures ou de chaussures. Pour un usage correct des normes, les emplacements d'échantillonnage sont clairement définis.

Les méthodes d'essais requièrent une prise d'échantillon sur la chaussure ou sur le composant de chaussure. Il est nécessaire :

- d'utiliser dans les normes des tailles d'échantillons réalistes et compatibles avec la chaussure ;
- de définir l'axe de la chaussure afin d'avoir un système de référence pour l'échantillonnage ;
- de prévoir un temps de conditionnement (voir l'EN 12222) avant le début de l'analyse.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 17709:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/33de0082-c1d8-41dc-bb61-303ef01884c1/iso-17709-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/33de0082-c1d8-41dc-bb61-303ef01884c1/iso-17709-2004>

## 1 Domaine d'application

La présente Norme européenne spécifie les emplacements d'échantillonnage des éléments constitutifs de chaussure, afin de procéder aux méthodes d'essai nécessaires à la détermination des propriétés adéquates pour l'utilisation finale. Celles-ci sont des conditions générales non applicables si la méthode d'essai préconise en d'autres.

## 2 Références normatives

Cette Norme européenne comporte par référence datée ou non datée des dispositions d'autres publications. Ces références normatives sont citées aux endroits appropriés dans le texte et les publications sont énumérées ci-après. Pour les références datées, les amendements ou révisions ultérieurs de l'une quelconque de ces publications ne s'appliquent à cette Norme européenne que s'ils y ont été incorporés par amendement ou révision. Pour les références non datées, la dernière édition de la publication à laquelle il est fait référence s'applique (y compris les amendements).

EN 1392, *Adhésifs pour cuir et matériaux de la chaussure – Adhésifs à base de solvants ou à dispersion – Méthodes d'essai de la résistance pour mesurer la résistance de collage dans certaines conditions spécifiées.*

EN 12743, *Chaussures – Méthodes d'essai applicables aux semelles – Mesure de l'énergie de compression.*

EN 12744, *Chaussures – Méthodes d'essai applicables aux premières de montage – Résistance au délaminage.*

EN 12745, *Chaussures – Méthodes d'essai applicables aux premières de montage – Tenue des clous pour talon.*

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/33de0082-c1d8-41dc-bb61-303ef01884c1/iso-17709-2004>

EN 12746, *Chaussures – Méthodes d'essai applicables aux premières de montage et aux premières de propreté - Absorption et désorption d'eau.*

EN 12747, *Chaussures – Méthodes d'essai applicables aux premières de montage – Résistance à l'abrasion.*

EN 12748, *Chaussures – Méthodes d'essai applicables aux premières de montage, aux doublures, aux premières de propreté et aux semelles d'usure – Détermination des substances solubles dans l'eau.*

EN 12770, *Chaussures – Méthodes d'essai applicables aux semelles d'usure – Résistance à l'abrasion.*

EN 12771, *Chaussures – Méthodes d'essai applicables aux semelles d'usure – Résistance au déchirement.*

EN 12772, *Chaussures – Méthodes d'essai applicables aux semelles d'usure – Stabilité dimensionnelle.*

EN 12773, *Chaussures – Méthodes d'essai applicables aux semelles d'usure – Résistance du point de vue de couture.*

EN 12774, *Chaussures – Méthodes d'essai applicables aux semelles d'usure – Détermination de la force de déchirure sur refente et résistance au délaminage.*

EN 12782, *Chaussures – Méthodes d'essai applicables aux premières de montage – Résistance au déchirement des points de couture.*

EN 12800, *Chaussures – Méthodes d'essai relatives aux premières de montage – Stabilité dimensionnelle.*

EN 12801, *Chaussures – Méthodes d'essai applicables aux premières de montage, doublures et premières de propreté - Résistance à la transpiration.*

EN 12803, *Chaussures – Méthodes d'essai applicables aux semelles d'usure – Résistance à la traction et allongement.*

EN 12826, *Chaussures – Méthodes d'essai pour la doublure et pour la première de propreté – Frottement statique.*

EN 13511, *Chaussures – Méthodes d'essai des tiges – Aptitude au montage.*

EN 13512, *Chaussures – Méthodes d'essai pour les tiges et les doublures – Résistance à la flexion.*

EN 13513, *Chaussures – Méthodes d'essai pour les tiges – Déformabilités.*

EN 13514, *Chaussures – Méthodes d'essai des tiges – Résistance au délaminage.*

prEN 13515, *Chaussures – Méthodes d'essai des tiges et des doublures – Perméabilité à la vapeur d'eau et absorption de la vapeur d'eau.*

prEN 13516, *Chaussures – Méthodes d'essai des tiges, de la doublure et des garnitures intérieures – Stabilité de la couleur.*

EN 13517, *Chaussures – Méthodes d'essai des tiges, de la doublure et des garnitures intérieures – Migration de la couleur.*

prEN 13518, *Chaussures – Méthodes d'essai des tiges – Résistance à l'eau.*

EN 13519, *Chaussures – Méthodes d'essai des tiges – Comportement aux températures élevées.*

prEN 13520, *Chaussures – Méthodes d'essai des tiges, de la doublure et des premières de propreté – Résistance à l'abrasion.*

EN 13521, *Chaussures – Méthodes d'essai des tiges, de la doublure et des premières de propreté – Isolation thermique.*

prEN 13522, *Chaussures – Méthodes d'essai des tiges – Résistance à la rupture et allongement.*

EN 13571, *Chaussure – Méthodes d'essai relatives aux tiges, doublures et premières de propreté – Résistance à la déchirure.*

EN 13572, *Chaussure – Méthodes d'essai relatives aux tiges, doublures et premières de propreté – Résistance de piqûres.*

prEN ISO 5404, *Cuir – Essais physiques et mécaniques – Détermination de la résistance à l'eau des cuirs à semelle.*

prEN ISO 17707, *Articles chaussants – Méthodes d'essai applicables aux semelles d'usure – Résistance à la flexion.*

### 3 Définition du système de référence

#### 3.1 Emplacement de l'axe X (voir la Figure 1)

Déterminer l'axe de repérage en plaçant la chaussure sur une surface horizontale, contre un plan vertical, de sorte que celui-ci touche le bord de la semelle aux points A et B du côté intérieur de la chaussure. Construire deux plans verticaux supplémentaires à angle droit par rapport au premier plan vertical de sorte qu'ils rencontrent la semelle aux points M et N, qui sont respectivement la pointe et le talon.

Tracer une droite passant par M et N.

Cette droite constitue l'axe de repérage, X.

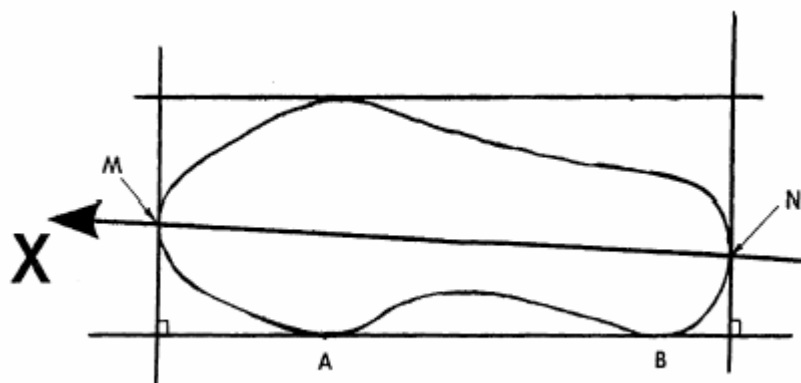


Figure 1 — Emplacement de l'axe X

### 3.2 Emplacement de l'axe Y (voir la Figure 2)

Tracer une droite parallèle à AB qui touche le bord de la semelle au point K. Tracer une droite passant par A et K.

Cette droite constitue l'axe de repérage, Y.

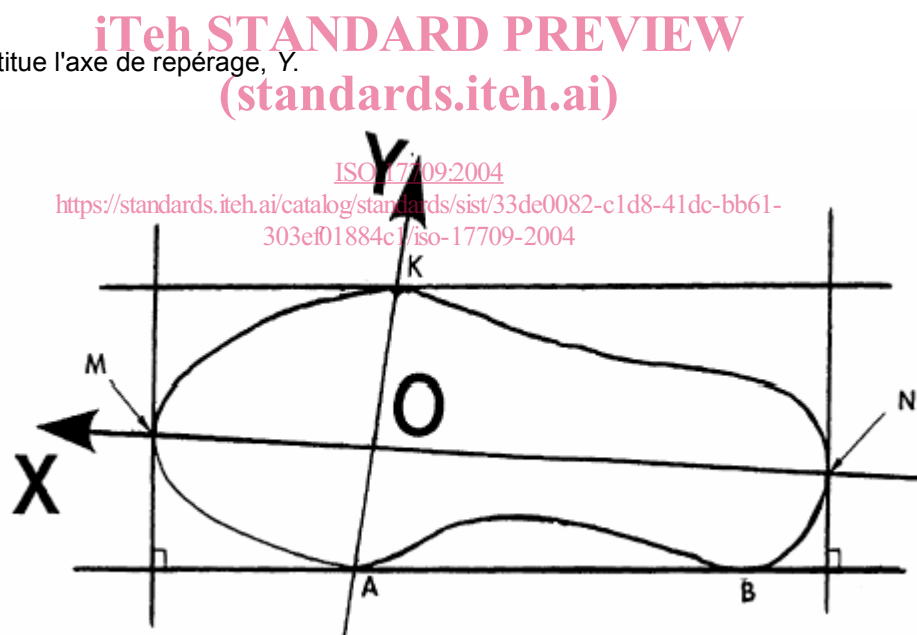


Figure 2 — Emplacement de l'axe Y

Le point zéro se situe à l'intersection de l'axe X et de l'axe Y.

## 4 Emplacement d'échantillonnage

### 4.1 Echantillonnage des tiges, semelles, premières de montage, premières de propreté et doublures

La forme, les dimensions, le nombre, l'emplacement et durée de conditionnement des éprouvettes sont donnés dans les Tableaux 1 à 5.

## 4.2 Echantillonnage des cambrions, bon bouts et contrefort

L'éprouvette est le composant lui-même.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 17709:2004](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/33de0082-c1d8-41dc-bb61-303ef01884c1/iso-17709-2004)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/33de0082-c1d8-41dc-bb61-303ef01884c1/iso-17709-2004>



Tableau 1 — Emplacements d'échantillonnage pour la tige

Propriété	Méthode d'essai	Forme de l'éprouvette	Dimensions mm	Nombre d'éprouvettes	Durée de conditionnement h	Position	Remarques
Aptitude au montage	EN 13511	ronde	≈ Ø 34	3	24		La partie libre centrale de l'échantillon mesure 25 mm ± 0,5 mm. Prendre 34 mm pour laisser une place suffisante pour serrer l'échantillon.
Résistance à la flexion	EN 13512	rectangulaire	(70 ± 1) x (45 ± 1)	4 à 8	24	parallèle et à 90° par rapport à l'axe X	Le nombre d'échantillons dépend du type de matériau (voir EN 13512)
Déformabilité	EN 13513	ronde	≈ Ø 34	3	24		La partie libre centrale de l'échantillon mesure 25 mm ± 0,5 mm. Prendre 34 mm pour laisser une place suffisante pour serrer l'échantillon.
Résistance au déchirement	EN 13571	rectangulaire	longueur min. 55 largeur min. 25	6	24	3 éprouvettes CAL et 3 éprouvettes PAL	
Résistance des coutures	EN 13572  Méthode A et B	A : forme T	(75 ± 1) x (65 ± 1)	6	24	A : 3 éprouvettes CAL et 3 éprouvettes PAL	B1 : éprouvettes prises sur la tige  B2 : éprouvettes prises sur le matériau à dessus et préparé en réalisant la couture
		B1 : rectangulaire	minimum 80 x 50	3		B2 : 3 éprouvettes cousues pour chaque direction de l'essai	
		B2 : square	50 x 50	minimum 12			
Résistance à la délamination	EN 13514	rectangulaire	(70 ± 1) x (50 ± 1)	6	24	2 éprouvettes CAL 4 éprouvettes	2 éprouvettes avec des bords plus longs CAL 4 éprouvettes avec des bords plus longs CAL

(A suivre)